

B.19. Auch wenn die von Steinbrüchen vorgenommenen Pumparbeiten nicht zu dem Zweck durchgeführt werden, das gewonnene Wasser zu verkaufen oder zu verteilen, gehören sie zur Ausübung einer industriellen Tätigkeit und verringern sie den unterirdischen Wasservorrat. Sie entsprechen nicht den Kriterien, die die in Artikel 4 § 5 genannten Befreiungen rechtfertigen. Übrigens soll das Aufkommen der Entnahmeabgabe die Wallonische Region in die Lage versetzen, die « Beständigkeit der Grundwassermenge » zu sichern (Überwachung, Analyse, Erfassung), und die Maßnahmen, die dazu ergriffen werden sollen, beziehen sich auf alle Wasserarten, einschließlich des Grubenswassers. Die Steuer entspricht also dem legitimen Bemühen, den Gesamtumfang der Wasserreserven möglichst weitgehend aufrechtzuerhalten.

B.20. Es zeigt sich nicht, daß der Dekretgeber dadurch, daß er den Betreibern von Steinbrüchen nicht die Befreiung gewährt, die er anderen Arten von Tätigkeiten vorbehält, gegen den Gleichheitsgrundsatz verstoßen hätte.

B.21. Der Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erklärt in Artikel 4 des Dekrets der Wallonischen Region vom 30. April 1990 über den Schutz und die Gewinnung von Grundwasser und von aufbereitablem Wasser, so wie dieser Artikel durch Artikel 7 des Dekrets vom 23. Dezember 1993 zur Abänderung des Dekrets vom 30. April 1990 ersetzt wurde,

- in Paragraph 1 die Wortfolge « setzt den Betrag der Gebühr fest und »,

- in Paragraph 2 Absatz 2 die Wortfolge « Die Kategorien in bezug auf die Wasserentnahme und der Satz dieser Entnahmeabgabe werden von der Regierung festgelegt »

für nichtig;

weist die Klagen im übrigen zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 13. September 1995.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,

M. Melchior.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION – GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP – COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 95 – 2687

[B – C – 17953]

#### 26 APRIL 1995. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de salarisschalen van het zelfstandig academisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 96, gewijzigd bij het decreet van 5 april 1995,

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 13 december 1994,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De salarisschalen van het zelfstandig academisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap worden vastgesteld als volgt :

1° de voltijdse docenten genieten :

— vanaf 1 november 1994 een aanvangswedde van 1 194 793 frank, die achtereenvolgens, om de drie jaar, wordt opgevoerd tot 1 265 590 frank, 1 336 387 frank, 1 407 184 frank, 1 477 981 frank, 1 548 778 frank, 1 619 575 frank, 1 690 372 frank en 1 761 169 frank;

— vanaf 1 augustus 1995 een aanvangswedde van 1 206 741 frank, die achtereenvolgens, om de drie jaar, wordt opgevoerd tot 1 278 246 frank, 1 349 751 frank, 1 421 256 frank, 1 492 761 frank, 1 564 266 frank, 1 635 771 frank, 1 707 276 frank en 1 778 781 frank;

2° de deeltijdse docenten wier opdracht louter onderwijsactiviteiten omvat, genieten :

— vanaf 1 november 1994 een forfaitaire wedde berekend op grond van 149 348 frank per weekuur over het jaar in een onderwijs dat voorkomt op de door het universiteitsbestuur vastgestelde opleidingsprogramma, zonder dat zij minder dan 74 674 frank en meer dan 1 194 784 frank mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld;

— vanaf 1 augustus 1995 een forfaitaire wedde berekend op grond van 150 842 frank per weekuur over het jaar in een onderwijs dat voorkomt op de door het universiteitsbestuur vastgestelde opleidingsprogramma, zonder dat zij minder dan 75 421 frank en meer dan 1 206 736 frank mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld;

3° de voltijdse hoofddocenten genieten :

— vanaf 1 november 1994 een aanvangswedde van 1 368 196 frank, die achtereenvolgens, om de drie jaar, wordt opgevoerd tot 1 465 848 frank, 1 563 500 frank, 1 661 152 frank, 1 758 804 frank, 1 856 456 frank, 1 954 108 frank, 2 051 760 frank en 2 149 412 frank;

— vanaf 1 augustus 1995 een aanvangswedde van 1 381 878 frank, die achtereenvolgens, om de drie jaar, wordt opgevoerd tot 1 480 507 frank, 1 579 136 frank, 1 667 765 frank, 1 776 394 frank, 1 875 023 frank, 1 973 652 frank, 2 072 281 frank en 2 170 910 frank;

4° de deeltijdse hoofddocenten wier opdracht louter onderwijsactiviteiten omvat, genieten :

— vanaf 1 november 1994 een forfaitaire wedde berekend op grond van 171 025 frank per weekuur over het jaar in een onderwijs dat voorkomt op de door het universiteitsbestuur vastgestelde opleidingsprogramma, zonder dat zij minder dan 85 513 frank en meer dan 1 368 200 frank mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld;

— vanaf 1 augustus 1995 een forfaitaire wedde berekend op grond van 172 735 frank per weekuur over het jaar in een onderwijs dat voorkomt op de door het universiteitsbestuur vastgestelde opleidingsprogramma, zonder dat zij minder dan 86 368 frank en meer dan 1 381 880 frank mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld;

5° de voltijdse hoogleraren genieten :

— vanaf 1 november 1994 een aanvangswedde van 1 601 973 frank, die achtereenvolgens, om de drie jaar, wordt opgevoerd tot 1 742 532 frank, 1 883 091 frank, 2 023 650 frank, 2 164 209 frank, 2 304 768 frank en 2 445 327 frank;

— vanaf 1 augustus 1995 een aanvangswedde van 1 617 993 frank, die achtereenvolgens, om de drie jaar, wordt opgevoerd tot 1 759 958 frank, 1 901 923 frank, 2 043 888 frank, 2 185 853 frank, 2 327 918 frank en 2 469 783 frank;

6° de deeltijdse hoogleraren wier opdracht louter onderwijsactiviteiten omvat, genieten :

— vanaf 1 november 1994 een forfaitaire wedde berekend op grond van 186 898 frank per weekuur over het jaar in een onderwijs dat voorkomt op de door het universiteitsbestuur vastgestelde opleidingsprogramma, zonder dat zij meer dan 1 494 464 frank mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld;

— vanaf 1 augustus 1995 een forfaitaire wedde berekend op grond van 188 676 frank per weekuur over het jaar in een onderwijs dat voorkomt op de door het universiteitsbestuur vastgestelde opleidingsprogramma, zonder dat zij meer dan 1 509 408 frank mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld;

7° de gewone hoogleraren genieten :

— vanaf 1 november 1994 een aanvangswedde van 1 794 318 frank, die achtereenvolgens, om de drie jaar, wordt opgevoerd tot 1 983 702 frank, 2 173 086 frank, 2 362 470 frank, 2 551 854 frank en 2 741 238 frank;

— vanaf 1 augustus 1995 een aanvangswedde van 1 812 261 frank, die achtereenvolgens, om de drie jaar, wordt opgevoerd tot 2 003 539 frank, 2 194 817 frank, 2 386 095 frank, 2 577 373 frank en 2 768 651 frank;

8° de buitengewone hoogleraren wier opdracht louter onderwijsactiviteiten omvat, genieten :

— vanaf 1 november 1994 een forfaitaire wedde berekend op grond van 202 885 frank per weekuur over het jaar in een onderwijs dat voorkomt op de door het universiteitsbestuur vastgestelde opleidingsprogramma, zonder dat zij meer dan 1 623 080 frank mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld;

— vanaf 1 augustus 1995 een forfaitaire wedde berekend op grond van 204 914 frank per weekuur over het jaar in een onderwijs dat voorkomt op de door het universiteitsbestuur vastgestelde opleidingsprogramma, zonder dat zij meer dan 1 639 312 frank mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld;

9° de leden van het zelfstandig academisch personeel die procentueel deeltijds benoemd zijn verkrijgen hetzelfde procentueel aandeel van de wedde die zij als voltijdse leden van het academisch personeel zouden genieten.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1994.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 april 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 95 - 2667

[S - C - 17953]

**26 AVRIL 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand  
fixant les échelles de traitement du personnel académique autonome  
des universités dans la Communauté flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, notamment l'article 96, modifié par le décret du 5 avril 1995;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 13 décembre 1994;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** Les échelles de traitement du personnel académique autonome des universités dans la Communauté flamande sont fixées comme suit :

1° les chargés de cours à temps plein bénéficient :

— à partir du 1er novembre 1994, d'un traitement initial de 1 194 793 francs, qui est porté successivement, tous les trois ans, à 1 265 590 francs, 1 336 387 francs, 1 407 184 francs, 1 477 981 francs, 1 548 778 francs, 1 619 575 francs, 1 690 372 francs et 1 761 169 francs;

— successivement à partir du 1er août 1995, d'un traitement initial de 1 206 741 francs, qui est porté successivement, tous les trois ans, à 1 278 246 francs, 1 349 751 francs, 1 421 256 francs, 1 492 761 francs, 1 564 266 francs, 1 635 771 francs, 1 707 276 francs et 1 778 781 francs;

2° les chargés de cours à temps partiel dont la charge est composée uniquement d'activités d'enseignement, bénéficient :

— à partir du 1er novembre 1994, d'un traitement forfaitaire, calculé sur la base de 149 348 francs par heure hebdomadaire/année dans un enseignement qui figure au programme de formation déterminé par les autorités universitaires, sans qu'ils puissent percevoir moins de 74 674 francs et plus de 1 194 784 francs. Les fractions inférieures à un quart d'heure/année sont négligées;

— à partir du 1er août 1995, d'un traitement forfaitaire, calculé sur la base de 150 842 francs par heure hebdomadaire/année dans un enseignement qui figure au programme de formation déterminé par les autorités universitaires, sans qu'ils puissent percevoir moins de 75 421 francs et plus de 1 206 736 francs. Les fractions inférieures à un quart d'heure/année sont négligées;

3° les chargés de cours principaux à temps plein bénéficient :

— à partir du 1er novembre 1994, d'un traitement initial de 1 368 196 francs, qui est porté successivement, tous les trois ans, à 1 465 848 francs, 1 563 500 francs, 1 661 152 francs, 1 758 804 francs, 1 856 456 francs, 1 954 108 francs, 2 051 760 francs et 2 149 412 francs;

— à partir du 1er août 1995, d'un traitement initial de 1 381 878 francs, qui est porté successivement, tous les trois ans, à 1 480 507 francs, 1 579 136 francs, 1 667 765 francs, 1 776 394 francs, 1 875 023 francs, 1 973 652 francs, 2 072 281 francs et 2 170 910 francs;

4° les chargés de cours principaux à temps partiel dont la charge est composée uniquement d'activités d'enseignement, bénéficient :

— à partir du 1er novembre 1994, d'un traitement forfaitaire, calculé sur la base de 171 025 francs par heure hebdomadaire/année dans un enseignement qui figure au programme de formation déterminé par les autorités universitaires, sans qu'ils puissent percevoir moins de 85 513 francs et plus de 1 368 200 francs. Les fractions inférieures à un quart d'heure/année sont négligées;

— à partir du 1er août 1995, d'un traitement forfaitaire, calculé sur la base de 172 735 francs par heure hebdomadaire/année dans un enseignement qui figure au programme de formation déterminé par les autorités universitaires, sans qu'ils puissent percevoir moins de 86 368 francs et plus de 1 381 880 francs. Les fractions inférieures à un quart d'heure/année sont négligées;

5° les professeurs à temps plein bénéficient :

— à partir du 1er novembre 1994, d'un traitement initial de 1 601 973 francs, qui est porté successivement, tous les trois ans, à 1 742 532 francs, 1 883 091 francs, 2 023 650 francs, 2 164 209 francs, 2 304 768 francs et 2 445 327 francs,

— à partir du 1er août 1995 d'un traitement initial de 1 617 993 francs, qui est porté successivement, tous les trois ans, à 1 759 958 francs, 1 901 923 francs, 2 043 888 francs, 2 185 853 francs, 2 327 818 francs et 2 469 783 francs;

6° les professeurs à temps partiel dont la charge est composée uniquement d'activités d'enseignement, bénéficient :

— à partir du 1er novembre 1994, d'un traitement forfaitaire, calculé sur la base de 186 808 francs par heure hebdomadaire/année dans un enseignement qui figure au programme de formation déterminé par les autorités universitaires, sans qu'ils puissent percevoir plus de 1 494 464 francs. Les fractions inférieures à un quart d'heure/année sont négligées;

— à partir du 1er août 1995, d'un traitement forfaitaire, calculé sur la base de 188 676 francs par heure hebdomadaire/année dans un enseignement qui figure au programme de formation déterminé par les autorités universitaires, sans qu'ils puissent percevoir plus de 1 509 468 francs. Les fractions inférieures à un quart d'heure/année sont négligées;

7° les professeurs ordinaires bénéficient :

— à partir du 1er novembre 1994, d'un traitement initial de 1 794 318 francs, qui est porté successivement, tous les trois ans à 1 983 702 francs, 2 173 086 francs, 2 362 470 francs, 2 551 854 francs et 2 741 238 francs;

— à partir du 1er août 1995, d'un traitement initial de 1 812 261 francs, qui est porté successivement, tous les trois ans à 2 003 539 francs, 2 194 817 francs, 2 386 095 francs, 2 557 373 francs et 2 768 651 francs;

8° les professeurs extraordinaires dont la charge est composée uniquement d'activités d'enseignement, bénéficient :

— à partir du 1er novembre 1994, d'un traitement forfaitaire, calculé sur la base de 202 885 francs par heure hebdomadaire/année dans un enseignement qui figure au programme de formation déterminé par les autorités universitaires, sans qu'ils puissent percevoir plus de 1 623 080 francs. Les fractions inférieures à un quart d'heure/année sont négligées;

— à partir du 1er août 1995, d'un traitement forfaitaire, calculé sur la base de 204 914 francs par heure hebdomadaire/année dans un enseignement qui figure au programme de formation déterminé par les autorités universitaires, sans qu'ils puissent percevoir plus de 1 639 312 francs. Les fractions inférieures à un quart d'heure/année sont négligées;

9° les membres du personnel académique autonome, qui sont nommés à temps partiel à concurrence d'un certain pourcentage de charge, obtiennent le même pourcentage du traitement qu'ils auraient obtenu s'ils étaient des membres à temps plein du personnel académique.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1994.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 26 avril 1995.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE